

## Beoplay H4

User Guide

Betjeningsvejledning

Bedienungsanleitung

Guía del usuario

Mode d'emploi

Guida utente

ユーザーガイド

사용 설명서

Gebruikershandleiding

Guia do utilizador

Руководство пользователя

Användarhandbok

用戶指南

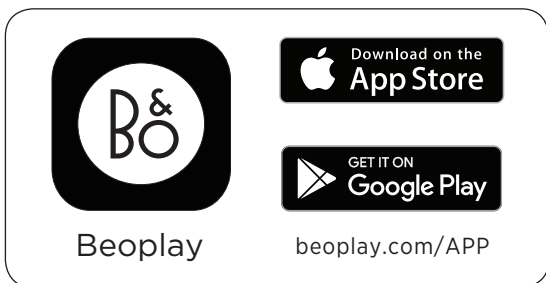
使用者指南

Instrukcja obsługi





## Configuring your H4



- EN** Use the Beoplay app for setup, product customization and music enhancing features.
- DA** Brug appen Beoplay til konfiguration, produkttilpasning og funktioner til forbedring af musikken.
- DE** Benutzen Sie die Beoplay-App für die Einrichtung, Produktpersonalisierung und für die Verbesserung der Musikkwiedergabe.
- ES** Utilice Beoplay App para usar las funciones de configuración, personalización del producto y mejora de la música.
- FR** Utilisez Beoplay app pour la configuration, la personnalisation du produit et les fonctions d'amélioration de la musique.
- IT** Utilizzare l'app Beoplay per la dotazione di settaggio, personalizzazione articolo e miglioramento di esperienza musicale.
- JA** Beoplay アプリからは、製品のセットアップ、カスタマイズやイコライザ機能にアクセスできます。
- KO** Beoplay 앱을 사용해 설정, 제품 맞춤화 및 음질 개선 기능을 이용할 수 있습니다.
- NL** Gebruik de Beoplay app voor het instellen en aanpassen van het apparaat en voor de muziekinstellingen.
- PT** Utilize a app Beoplay para configuração e personalização do produto, assim como para funcionalidades de aperfeiçoamento sonoro.

**RU** Используйте приложение Beoplay для настройки, индивидуальной конфигурации и улучшения звучания музыки.

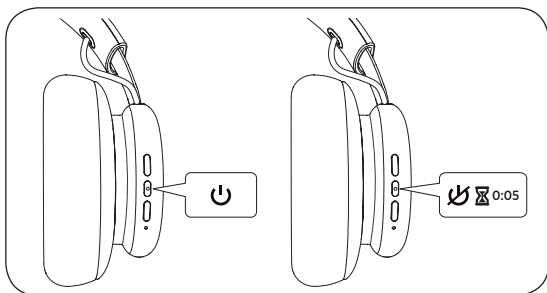
**SV** Använd Beoplayappen för installation, produkt anpassning och förbättrande åtgärder för musik.

**ZH** 使用 Beoplay 进行设置、产品定制和增强音乐特性。

**ZHTW** 使用 Beoplay 應用程式以安裝，進行產品自訂與獲得音樂強化功能。

**PL** Użyj aplikacji Beoplay do konfiguracji, dostosowywania produktu i zmiany ustawień dźwięku.

## Turn on and off

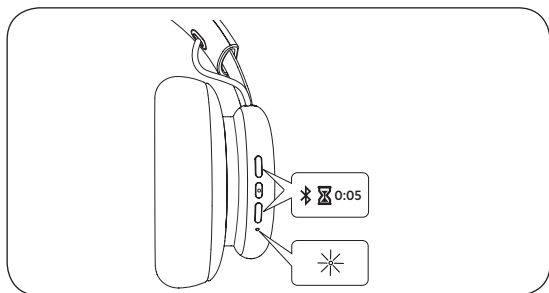


- EN** Short press center button to turn on headphone. To turn off, press center button for 5 seconds or headphone will automatically turn off when not in use for 15 mins. Beoplay H4 remembers previously connected devices. When turned on, H4 attempts to reconnect to previously paired devices.
- DA** Tryk kortvarigt på midterknappen for at tænde for hovedtelefonen. Sluk hovedtelefonen ved at holde midterknappen nede i 5 sekunder. Hovedtelefonen slukkes automatisk, når den ikke har været i brug i 15 minutter. Beoplay H4 husker tidligere forbundne enheder. Når H4 er tændt, forsøger den at genoprette forbindelse til tidligere parrede enheder.
- DE** Zum Einschalten des Kopfhörers drücken Sie die mittlere Taste kurz. Zum Ausschalten drücken Sie die mittlere Taste für 5 Sekunden. Wird der Kopfhörer 15 Minuten lang nicht benutzt, schaltet er sich automatisch ab. Der Beoplay H4 speichert die zuvor verbundenen Geräte. Beim Einschalten versucht der H4, sich erneut mit Geräten zu verbinden, mit denen er zuvor gekoppelt war.
- ES** Presione levemente el botón central para encender el auricular. Para apagarlo, presione el botón central durante 5 segundos. El auricular se apagará automáticamente cuando no haya sido utilizado en un lapso de 15 minutos. Beoplay H4 crea una memoria para los dispositivos conectados previamente. Al encenderlo, H4 trata de reconectarse a los dispositivos asociados previamente.
- FR** Appuyez brièvement sur le bouton central pour allumer le casque. Pour l'éteindre, appuyez sur le bouton central pendant 5 secondes. Le casque s'éteint automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant 15 minutes. Beoplay H4 mémorise des appareils déjà connectés. Une fois allumé, H4 essaie de se reconnecter à des appareils jumelés.

- IT** Premere brevemente il tasto centrale per accendere le cuffie. Per spegnere le cuffie, tenere premuto il tasto centrale per 5 secondi. Le cuffie si spegneranno automaticamente se non vengono utilizzate per più di 15 minuti. Beoplay H4 ricorda i dispositivi precedentemente collegati. Quando è acceso, il dispositivo H4 cerca di riconnettersi ai dispositivi appaiati precedentemente.
- JA** ヘッドホンの電源を入れるには、中央のボタンを短く押します。電源を切るには、中央のボタンを5秒間押します。使用されない状態が15分間続くと、自動的に電源がオフになります。Beoplay H4 では、以前に接続したデバイスが記憶されます。H4 の電源を入れると、それらのデバイスへの再接続を試みます。
- KO** 헤드폰을 켜려면 가운데 버튼을 짧게 누릅니다. 헤드폰을 끄려면 가운데 버튼을 5초 동안 누릅니다. 15분 동안 사용하지 않을 경우, 헤드폰이 자동으로 꺼집니다. Beoplay H4는 이전에 연결된 장치를 기억합니다. 전원이 켜지면 H4가 이전에 페어링된 장치와의 다시 연결을 시도합니다.
- NL** Druk kort op de middelste knop om de hoofdtelefoon in te schakelen. Druk 5 seconden op de middelste knop om het apparaat uit te schakelen. De hoofdtelefoon schakelt automatisch uit wanneer deze 15 minuten niet wordt gebruikt. Beoplay H4 onthoudt vier eerder aangesloten apparaten. Wanneer ingeschakeld probeert de H4 opnieuw verbinding te maken met eerder aangesloten apparaten.
- PT** Pressione o botão central por breves instantes para ligar os auscultadores. Para desligá-los, prima o botão do centro durante 5 segundos. Os auscultadores desligam-se automaticamente quando não são utilizados durante 15 minutos. Os auscultadores Beoplay H4 memorizam os dispositivos ligados anteriormente. Quando são ligados, os H4 tentam voltar a ligar-se a dispositivos emparelhados anteriormente.
- RU** Коротким нажатием на кнопку в центре включите наушник. Чтобы его выключить, нажмите на кнопку в центре и удерживайте в течение 5 секунд. Наушник выключается автоматически, если его не использовали в течение 15 минут. Beoplay H4 запоминает ранее подключенные устройства. H4 пытается подсоединиться к ранее подключенным устройствам, когда он включен.

- SV** Tryck en kort stund på knappen i mitten för att sätta på hörlurarna. För att stänga av dem, tryck åter på knappen i mitten 5 sek. Hörlurarna stängs automatiskt av när de inte har använts på 15 min. Beoplay H4 kommer ihåg tidigare anslutna apparater. När dessa är igång, försöker H4 återansluta till tidigare inkopplade apparater.
- ZH** 短按中央按钮以开启耳机。若要关机，请按住中央按钮 5 秒钟。超过 15 分钟没有使用后，耳机将自动关机。Beoplay H4 会记住先前所连接的装置。开启时，H4 会尝试连接到先前已配对的装置。
- ZHTW** 短按中央按钮以開啟耳機。若要關機，請按下中央按鈕 5 秒鐘。超過 15 分鐘沒有使用後，耳機將自動關機。Beoplay H4 會記住先前所連接的裝置。開啟時，H4 會嘗試連接到先前已配對的裝置。
- PL** Naciśnij krótko środkowy przycisk, aby włączyć słuchawki. Aby wyłączyć, naciśnij i przytrzymaj środkowy przycisk przez 5 sekund. Słuchawki wyłączą się automatycznie, gdy nie będą używane przez 15 minut. Beoplay H4 pamięta wcześniej podłączone urządzenia. Po włączeniu H4 spróbuje ponownie połączyć się z wcześniej sparowanym urządzeniem.

## Bluetooth® pairing



**EN** Beoplay H4 is ready for Bluetooth pairing when unpack from box. Turn on Bluetooth on your device and select Beoplay H4. Alternatively, Press Vol+ Vol- simultaneously for 5 seconds to initiate Bluetooth pairing. Turn on Bluetooth on your device, and select Beoplay H4. The product indicator turns blue.

**DA** Beoplay H4 er forberedt til Bluetooth-parring fra fabrikkens side. Aktiver Bluetooth på din enheden, og vælg Beoplay H4. Alternativt skal du trykke på lydstyrke op og ned samtidigt og holde dem inde i 5 sekunder for at påbegynde Bluetooth-parring. Aktiver Bluetooth på din enheden, og vælg Beoplay H4. Produktindikatoren begynder at lyse blå.

**DE** Der Beoplay H4 ist bereit für Bluetooth-Kopplung, sobald Sie ihn aus der Originalverpackung entnehmen. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät und wählen Sie Beoplay H4. Alternativ können Sie Vol+ und Vol- gleichzeitig für 5 Sekunden drücken, um die Bluetooth-Kopplung zu starten. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät und wählen Sie Beoplay H4. Die LED-Anzeige leuchtet nun blau.

**ES** Beoplay H4 viene listo para establecer conexiones vía Bluetooth. Active el Bluetooth en su dispositivo y elija Beoplay H4. O bien, presione las teclas Vol+ y Vol- simultáneamente por 5 segundos para iniciar la conexión por Bluetooth. Active el Bluetooth en su dispositivo, y seleccione Beoplay H4. Se encenderá el indicador azul.

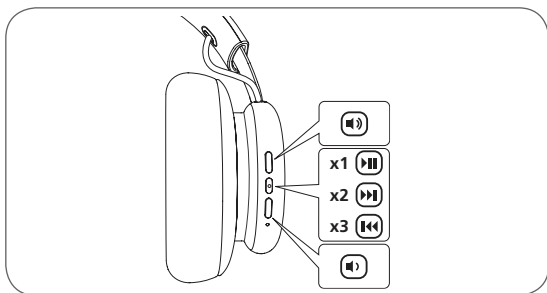
**FR** Beoplay H4 est prêt pour le jumelage Bluetooth dès son déballage. Activez Bluetooth sur votre appareil et sélectionnez Beoplay H4. Sinon, appuyez sur Vol+ et Vol- simultanément pendant 5 secondes pour lancer le jumelage Bluetooth. Activez Bluetooth sur votre appareil et sélectionnez Beoplay H4. Le témoin du produit s'allume bleu.



- IT** Il dispositivo H4 è pronto per l'appaiamento Bluetooth non appena è estratto dall'imballaggio. Attivare Bluetooth sul dispositivo e selezionare Beoplay H4. In alternativa, tenere premuti Vol+ Vol- contemporaneamente per 5 secondi per dare inizio all'appaiamento Bluetooth. Attivare Bluetooth sul dispositivo e selezionare Beoplay H4. L'indicatore del dispositivo si accende con luce blu.
- JA** Beoplay H4 を最初に使用するときは、Bluetooth のペアリングモードに入ります。お使いのデバイスで Bluetooth をオンにし、「Beoplay H4」を選択します。手動でペアリングを開始するには、音量アップと音量ダウンのボタンを同時に 5 秒押します。お使いのデバイスで Bluetooth をオンにし、「Beoplay H4」を選択します。インジケータが青色に変わります。
- KO** Beoplay H4는 포장을 푸는 즉시 Bluetooth 페어링을 사용하도록 준비되어 있습니다. 장치에서 Bluetooth를 켜고 Beoplay H4를 선택합니다. 또는 Vol+ Vol-를 동시에 5초 동안 눌러 Bluetooth 페어링을 시작합니다. 장치에서 Bluetooth를 켜고 Beoplay H4를 선택합니다. 제품 표시기가 파란색으로 바뀝니다.
- NL** De BeoPlay H4 is na het uitpakken klaar voor koppeling met Bluetooth. Bluetooth op uw apparaat activeren en BeoPlay H4 selecteren. Of druk gelijktijdig seconden op VOL+ VOL- om een Bluetooth-verbinding te initiëren. Bluetooth op uw apparaat activeren en BeoPlay H4 selecteren. De productindicator wordt blauw.
- PT** Os auscultadores Beoplay H4 estão prontos para utilizar emparelhamento Bluetooth logo na primeira utilização. Ligue o Bluetooth do seu dispositivo e selecione Beoplay H4. Em alternativa, prima Vol+ Vol- simultaneamente durante 5 segundos para iniciar o emparelhamento Bluetooth. Ligue o Bluetooth do seu dispositivo e selecione Beoplay H4. O indicador do equipamento fica azul.
- RU** Beoplay H4 готов для соединения через Bluetooth сразу же после распаковки. Включите Bluetooth на вашем устройстве и выберите Beoplay H4. Или же одновременно нажмите кнопки Vol+ Vol- и удерживайте в течение 5 секунд, чтобы запустить установку соединения через Bluetooth. Включите Bluetooth на вашем устройстве и выберите Beoplay H4. Индикатор устройства загорится синим.

- SV** Beoplay H4 är förberedd för bluetooth-anslutning så snart den packats upp. Sätt på bluetooth på Din apparat och välj Beoplay H4. Alternativt håll nere både Vol+ och Vol--knapparna samtidigt i 5 sek. Sätt på bluetooth på apparaten och välj Beoplay H4. Då lyser indikatorlampan med blått sken.
- ZH** 打开包装后, Beoplay H4 即可进行蓝牙配对。请开启您装置上的蓝牙功能, 并选择 Beoplay H4。或者, 您也可以同时按住音量加减键 5 秒钟, 以便初始化蓝牙配对功能。请开启您装置上的蓝牙功能, 并选择 Beoplay H4。产品指示灯将变蓝。
- ZHTW** 打開包裝後, Beoplay H4 即可進行藍牙配對。請開啟您裝置上的藍牙功能, 並選擇 Beoplay H4。或者, 您也可以同時按下 Vol+ 與 Vol- 按鍵 5 秒, 以便初始化藍牙配對功能。請開啟您裝置上的藍牙功能, 並選擇 Beoplay H4。產品指示燈將轉成藍色。
- PL** Beoplay H4 jest gotowy do parowania Bluetooth od razu po rozpakowaniu z pudełka. Włącz Bluetooth w swoim urządzeniu multimedialnym i wybierz Beoplay H4. Alternatywnie, naciśnij jednocześnie Vol + Vol- i przytrzymaj przez 5 sekund, aby zainicjować parowanie Bluetooth. Włącz Bluetooth w swoim urządzeniu i wybierz Beoplay H4. Wskaźnik na słuchawkach zmieni kolor na niebieski.

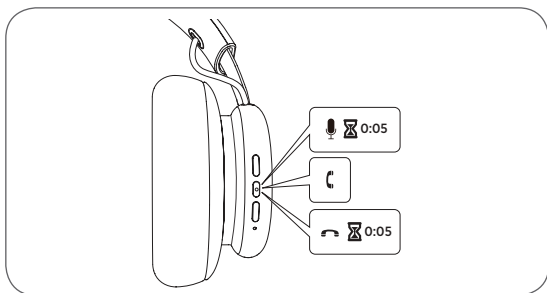
## Music operation



- EN** Press once the center button to play or pause music. Double press to go to next track and triple press to go to previous track. Press Vol+ to increase or press Vol- to reduce volume.
- DA** Tryk én gang på midterknappen for at afspille musik eller sætte afspilningen på pause. Tryk to gange for at gå til næste nummer, og tryk tre gange for at gå til forrige spor. Tryk på lydstyrke op for at forøge lydstyrken, og tryk på lydstyrke ned for at reducere lydstyrken.
- DE** Drücken Sie die mittlere Taste einmal, um die Musikwiedergabe zu starten oder anzuhalten. Drücken Sie zweimal, um den nächsten Musiktitel, und dreimal, um den vorherigen zu wählen. Drücken Sie Vol+, um die Lautstärke zu erhöhen, und Vol-, um sie zu verringern.
- ES** Presione una vez el botón central para reproducir o pausar la música. Presione dos veces para avanzar a la siguiente canción o tres veces para ir a la canción anterior. Presione Vol+ para aumentar el volumen o Vol- para reducirlo.
- FR** Appuyez une fois sur le bouton central pour lire ou mettre en pause la musique. Appuyez deux ou trois fois pour passer à la piste suivante ou revenir à la piste précédente respectivement. Appuyez sur Vol+ ou Vol- pour augmenter ou diminuer le volume.
- IT** Premere il tasto centrale una volta per riprodurre o mettere in pausa la riproduzione musicale. Premere due volte per passare al brano successivo e premere tre volte per tornare al brano precedente. Premere Vol + per aumentare o Vol- per ridurre il volume.

- JA** 音楽の再生/一時停止には、中央のボタンを一回だけ押します。次の曲にスキップするには2回素早く押し、前の曲に戻るには3回素早く押します。音量を上げるには音量アップボタンを、下げるには音量ダウンボタンを押します。
- KO** 음악을 재생하거나 일시 중지하려면 가운데 버튼을 한 번 누릅니다. 다음 트랙으로 이동하려면 두 번 누르고, 이전 트랙으로 이동하려면 세 번 누릅니다. 볼륨을 높이려면 Vol+를 누르고, 볼륨을 낮추려면 Vol-를 누릅니다.
- NL** Druk en keer op de middelste knop om muziek af te spelen of te pauzeren. Twee keer indrukken om naar het volgende track te gaan en drie keer indrukken om naar het vorige track te gaan. Druk op Vol+ om het volume te verhogen of Vol- om het volume te verlagen.
- PT** Pressione o botão central uma vez para reproduzir a música ou colocá-la em pausa. Prima duas vezes para avançar para a faixa seguinte e prima três vezes para voltar à faixa anterior. Prima Vol+ para aumentar o volume ou prima Vol- para reduzir o volume.
- RU** Для воспроизведения или остановки музыки нажмите один раз на кнопку в центре. Нажмите 2 раза, чтобы перейти к следующему треку, и 3 раза, чтобы вернуться к предыдущему треку. Чтобы увеличить громкость, нажмите кнопку Vol+, чтобы уменьшить - кнопку Vol-.
- SV** Tryck på knappen i mitten en gång för att spela upp eller pausa musik. Tryck två gånger för att komma till nästa spår och tre gånger för att återgå till föregående spår. Tryck på Vol+ för att höja ljudet och Vol- för att minska ljudvolymen.
- ZH** 按下中央按钮一次可播放或暂停音乐。按两次可进入下一个曲目，按三次可回到上一个曲目。按下音量加按键可增大音量，按下音量减按键可减小音量。
- ZHTW** 請再次按下中央按钮以播放或暫停音樂。按兩次可進入下一個曲目，按三次可回到上一個曲目。按下 Vol+ 按鈕可增加音量，按下 Vol- 按鈕可降低音量。
- PL** Naciśnij raz środkowy przycisk, aby odtwarzać lub wstrzymać muzykę. Naciśnij dwukrotnie, aby przejść do następnego utworu i naciśnij trzykrotnie, aby przejść do poprzedniego utworu. Naciśnij Vol +, aby zwiększyć głośność lub naciśnij Vol-, aby zmniejszyć głośność.

## Call operation



- EN** Long press the center button to activate voice recognition. When there is an incoming call, short press the center button to accept or long press to reject the call. During a call, long press to terminate and double press to transfer audio from Beoplay H4 to the device.
- DA** Tryk på midterknappen, og hold den nede for at aktivere stemmegenkendelse. Tryk kortvarigt på midterknappen ved indgående opkald for at acceptere opkaldet, eller tryk på midterknappen, og hold den inde for at afvise opkaldet. Tryk på midterknappen, og hold den inde under et opkald for at afslutte opkaldet, og tryk på midterknappen, og hold den inde for at overføre lyd fra Beoplay H4 til enheden.
- DE** Drücken Sie die mittlere Taste lang, um die Spracherkennung zu aktivieren. Bei eingehendem Anruf drücken Sie die mittlere Taste kurz, um den Anruf anzunehmen oder lang, um den Anruf abzuweisen. Während eines Anrufes drücken Sie lang, um den Anruf zu beenden und zweimal, um das Audiosignal vom Beoplay H4 zum Gerät zu übertragen.
- ES** Presione y sostenga el botón central para activar el reconocimiento por voz. Al recibir una llamada, presione levemente el botón central para contestar o presione y sostenga para rechazarla. Durante una llamada, al presionar y sostener se finaliza una llamada y al presionar dos veces se transfiere el audio desde Beoplay H4 al dispositivo.
- FR** Appuyez longuement sur le bouton central pour activer la reconnaissance vocale. Quand il y a un appel entrant, appuyez brièvement sur le bouton central pour l'accepter ou appuyez longuement pour le rejeter. Pendant un appel, appuyez longuement pour le terminer et appuyez deux fois pour transférer la voix de Beoplay H4 vers l'appareil.

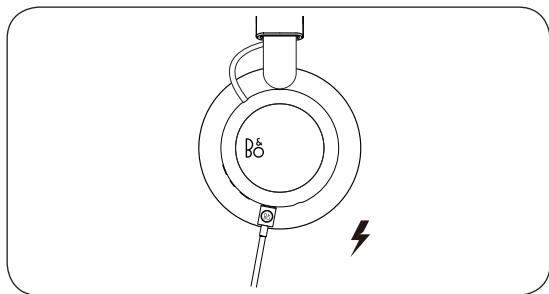
- IT** Premere a lungo il tasto centrale per attivare il riconoscimento vocale. In presenza di una chiamata in entrata, premere brevemente il tasto centrale per accettare o premere a lungo per rifiutare la chiamata. Durante una chiamata, premere a lungo per terminare e premere due volte per trasferire l'audio da Beoplay H4 al dispositivo.
- JA** 音声認識を有効にするには、中央のボタンを長押しします。着信時に通話に出るには、中央のボタンを短く押しします。着信時にボタンを長押しすると、着信を拒否できます。通話中にボタンを長押しすると、通話を終了します。2回素早く押すと音声は Beoplay からデバイスに切り替わります。
- KO** 음성 인식을 활성화하려면 가운데 버튼을 길게 누릅니다. 수신 전화가 걸려올 경우, 전화를 받으려면 가운데 버튼을 짧게 누르고 거절하려면 길게 누릅니다. 통화 중, 통화를 종료하려면 길게 누르고 Beoplay H4에서 장치로 오디오를 전송하려면 두 번 누릅니다.
- NL** Druk lang op de middelste knop om spraakherkenning in te schakelen. Bij een oproep kort op de middelste knop drukken om het gesprek te accepteren of lang indrukken om de oproep te weigeren. Tijdens een gesprek lang indrukken om het gesprek te beëindigen en twee keer indrukken om audio van de BeoPlay H4 naar het apparaat te verzenden.
- PT** Pressione prolongadamente o botão central para ativar o reconhecimento de voz. Ao receber chamadas, pressione o botão central por breves instantes para aceitar ou pressione-o prolongadamente para rejeitar. Durante uma chamada, pressione prolongadamente para terminá-la e pressione duas vezes para transferir o som dos Beoplay H4 para o dispositivo.
- RU** Длинное нажатие кнопки в центре активирует режим распознавания голоса. При входящем вызове примите его кратким нажатием на кнопку в центре или отклоните длинным нажатием. Длинное нажатие во время вызова завершит его, а двойное нажатие перенесет звук с Beoplay H4 на устройство.
- SV** Håll nere knappen i mitten en längre stund för att aktivera röstigenkänningen. Vid inkommande samtal, tryck kort på knappen i mitten för att acceptera eller tryck lite längre för att avvisa samtalet. Under ett telefonsamtal trycker man lite längre för att avsluta samtalet och två gånger för överföring av ljudet från Beoplay H4 till apparaten.

**ZH** 长按中央按钮可启动语音识别功能。有来电时，短按中央按钮可接听，长按可拒接来电。通话时，长按可挂断电话，双击可将音频从 Beoplay H4 转移到装置。

**ZHTW** 長按中央按鈕可啟動語音辨識功能。有來電時，短按中央按鈕可接聽，長按可拒接來電。通話時，長按可掛斷電話，按兩下可將音訊從 Beoplay H4 轉移到裝置。

**PL** Naciśnij i długo przytrzymaj środkowy przycisk, aby włączyć rozpoznawanie głosu. W przypadku połączenia przychodzącego naciśnij krótko środkowy przycisk, aby odebrać połączenie lub naciśnij długo, aby odrzucić połączenie. Podczas trwania połączenia naciśnij i przytrzymaj środkowy przycisk, aby zakończyć, lub naciśnij dwukrotnie, aby przenieść dźwięk z Beoplay H4 na urządzenie.

## Battery and charging

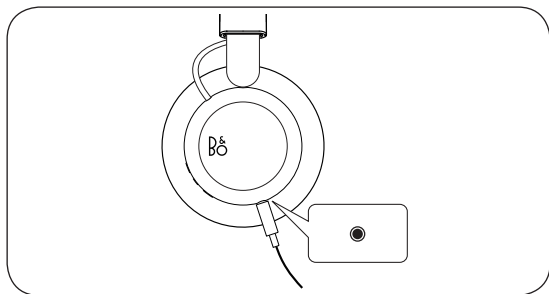


- EN** When the indicator turns red, the battery power is below 10%. Charge the headphones using the USB cable. You can use the headphones while they are charging. When the battery is fully charged, the indicator turns solid green.
- DA** Når indikatoren begynder at lyse rødt, er batteriniveauet faldet til under 10 %. Oplad hovedtelefonen ved brug af USB-kablet. Du kan bruge hovedtelefonen under opladning. Når batteriet er helt genopladet, begynder indikatoren at lyse grønt.
- DE** Leuchtet die LED-Anzeige rot, ist der Akkuladestand unter 10 %. Laden Sie den Kopfhörer mithilfe des USB-Kabels. Sie können den Kopfhörer während des Ladevorgangs benutzen. Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet die LED-Anzeige konstant grün.
- ES** Cuando el indicador se ilumina en rojo, significa que la batería tiene menos del 10% de carga. Cargue el auricular mediante el cable USB. Puede utilizar el auricular mientras se carga la batería. Una vez cargada la batería, el indicador permanece encendido en verde.
- FR** Lorsque le témoin devient rouge, la charge de la batterie est inférieure à 10 %. Chargez le casque à l'aide du câble USB. Vous pouvez utiliser le casque pendant la recharge. Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin devient vert continu.
- IT** Quando l'indicatore diventa rosso, la carica residua della batteria è inferiore al 10%. Caricare le cuffie con il cavo USB. È possibile utilizzare le cuffie mentre esse sono in carica. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore si accende con luce verde fissa.



- JA** バッテリー残量が10%を切ると、インジケータが赤色に点灯します。ヘッドフォンの充電にはUSBケーブルを使用してください。ヘッドフォンは充電中でも使用することができます。充電が完了すると、インジケータが緑色に点灯します。
- KO** 표시기가 빨간색으로 바뀌면 배터리 전원이 10% 미만입니다. USB 케이블을 사용하여 헤드폰을 충전합니다. 충전하는 동안에도 헤드폰을 사용할 수 있습니다. 배터리가 완충되면 표시기가 녹색으로 계속 켜져 있습니다.
- NL** Als de indicator rood is, heeft de batterij minder dan 10% vermogen. De hoofdtelefoon opladen met de USB-kabel. U kunt de hoofdtelefoon tijdens het opladen gebruiken. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, wordt de indicator groen.
- PT** Quando o indicador fica iluminado com uma luz vermelha, a carga da bateria é inferior a 10%. Carregue aos auscultadores utilizando o cabo USB. Pode utilizar os auscultadores enquanto estão a carregar. Quando a bateria está totalmente carregada, o indicador fica permanentemente iluminado com uma luz verde.
- RU** Когда заряд батареи ниже 10%, индикатор становится красным. Заряжайте наушники с помощью USB кабеля. Наушники можно использовать во время их зарядки. Когда батарея полностью заряжена, индикатор становится зеленым.
- SV** När indikatorlampan lyser röd, är batterikapaciteten under 10 %. Ladda hörlurarna genom att använda USB-kabeln. Du kan använda hörlurarna under tiden som de laddas. När batteriet är helt laddat, lyser indikatorlampan med fast grönt sken.
- ZH** 当指示灯变红时,表示电池电量低于10%。请使用USB连接线为耳机充电。充电时也可使用耳机。当电池完全充满时,指示灯将变成绿色恒亮。
- ZHTW** 當指示燈轉為紅色時,表示電池電量低於10%。請使用USB連接線為耳機充電。充電時,您仍然可以使用耳機。當電池完全充滿時,指示燈將變成綠色恆亮。
- PL** Kiedy wskaźnik zmieni kolor na czerwony, poziom naładowania baterii spadł poniżej 10%. Naładuj słuchawki za pomocą kabla USB. Podczas ładowania można korzystać ze słuchawek. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, wskaźnik świeci w sposób ciągle na zielono.

## Use with cable



- EN** Plug in the enclosed mini-jack cable to use the headphones if you are unable to use Bluetooth or if the battery is used up.
- DA** Tilslut det medfølgende minijackkabel for at benytte hovedtelefonen, hvis du ikke kan bruge Bluetooth, eller hvis batteriet er løbet tør for strøm.
- DE** Wenn Sie Bluetooth nicht benutzen können oder der Akku entladen ist, können Sie den Kopfhörer mit dem mitgelieferten Kabel mit Mini-Klinkenstecker benutzen.
- ES** Conecte el cable de minipuerto incluido para utilizar el auricular si no es posible conectarse por Bluetooth o si la batería no tiene carga.
- FR** Branchez le câble mini-jack fourni pour utiliser le casque si vous ne parvenez pas à utiliser Bluetooth ou si la batterie est morte.
- IT** Collegare il cavo con il minispinotto per utilizzare le cuffie se non è possibile utilizzare Bluetooth oppure se la batteria è scarica.
- JA** Bluetooth を使用できない場合や、充電が切れている場合でも、同梱のミニジャックケーブルを接続することでヘッドフォンを使用できます。

- KO** Bluetooth를 사용할 수 없거나 배터리 전원을 모두 사용한 경우, 동봉된 미니 잭 케이블을 연결하면 헤드폰을 사용할 수 있습니다.
- NL** De meegeleverde mini-stekkerkabel aansluiten om de hoofdtelefoon te gebruiken als u Bluetooth niet kunt gebruiken of als de batterij leeg is.
- PT** Ligue o mini-conector incluído para utilizar os auscultadores se não conseguir utilizar o Bluetooth ou se a bateria estiver descarregada.
- RU** Если вы не можете использовать Bluetooth, или батарея полностью села, то для того, чтобы воспользоваться наушниками, подключите прилагаемый кабель с разъемом типа «мини-джек».
- SV** Plugga in tillhörande kabel med minikontakt i för att använda hörlurarna om Du inte kan använda Dig av bluetooth eller om batteriet skulle vara helt tomt.
- ZH** 如果您无法使用蓝牙功能, 或者当电池没电时, 您可以插入随附的迷你插座缆线来使用耳机。
- ZHTW** 如果您無法使用藍牙功能, 或者當電池沒電時, 您可以插入隨附的小型插座纜線來使用耳機。
- PL** Podłącz dołączony kabel mini-jack, aby korzystać ze słuchawek, jeśli nie możesz korzystać z Bluetooth lub gdy bateria jest wyczerpana.

TILMELD DIG ONLINE  
REGISTRIEREN SIE SICH ONLINE  
REGISTER ONLINE  
REGISTRO EN LÍNEA  
INSCRIPTION EN LIGNE  
REGISTRAZIONE ON-LINE  
オンライン登録  
온라인 등록  
ONLINE REGISTREREN  
REGISTO ONLINE  
ОНЛАЙН РЕГИСТРАЦИЯ  
ONLINE-REGISTRERING  
在线注册  
線上註冊  
ZAREJESTRUJ ONLINE

- DA** Tilmeld dig online på [www.beoplay.com/register](http://www.beoplay.com/register) for at modtage vigtige oplysninger om produkt- og softwareopdateringer – og modtage spændende nyheder og tilbud fra B&O PLAY. Hvis du har købt dit produkt i en BANG & OLUFSEN-butik eller på [www.beoplay.com](http://www.beoplay.com), er du automatisk blevet tilmeldt.
- DE** Registrieren Sie sich online auf [www.beoplay.com/register](http://www.beoplay.com/register) und erhalten Sie wichtige Informationen über Ihr Produkt und Softwareaktualisierungen sowie spannende Neuigkeiten und Angebote von B&O PLAY. Wenn Sie ein Produkt in einem BANG & OLUFSEN Fachgeschäft oder auf [www.beoplay.com](http://www.beoplay.com) gekauft haben, sind Sie bereits registriert.
- EN** Register online at [www.beoplay.com/register](http://www.beoplay.com/register) to receive important information about product and software updates – and to get exciting news and offers from B&O PLAY. If you have purchased your product at a BANG & OLUFSEN store or at [www.beoplay.com](http://www.beoplay.com), you have automatically been registered
- ES** Regístrate en [www.beoplay.com/register](http://www.beoplay.com/register) y reciba información importante acerca del equipo y las actualizaciones de software disponibles para el mismo, así como apasionantes noticias y ofertas de B&O PLAY. Si ha adquirido el equipo en una tienda BANG & OLUFSEN o en [www.beoplay.com](http://www.beoplay.com), se habrá registrado automáticamente.
- FR** Inscrivez-vous à l'adresse [www.beoplay.com/register](http://www.beoplay.com/register) pour recevoir d'importantes informations sur les produits B&O PLAY et leurs mises à jour logicielles, ainsi que les actualités de la marque et des offres exceptionnelles. Si vous avez acheté votre produit dans un magasin BANG & OLUFSEN ou sur [www.beoplay.com](http://www.beoplay.com), vous avez été inscrit automatiquement.
- IT** Effettua la registrazione on-line su [www.beoplay.com/register](http://www.beoplay.com/register) per ricevere informazioni relative agli aggiornamenti del software e dei prodotti - e per conoscere le novità e le offerte di B&O PLAY. Se hai acquistato il tuo prodotto in un punto vendita BANG & OLUFSEN o su [www.beoplay.com](http://www.beoplay.com), la registrazione è automatica.
- JA** [www.beoplay.com/register](http://www.beoplay.com/register)からご登録いただくと、製品やソフトウェアの更新に関する重要なお知らせのほか、B&O PLAYの最新ニュース、特別割引情報をお届けします。BANG & OLUFSENストアまたは[www.beoplay.com](http://www.beoplay.com)にて商品をご購入されたお客様はすでに登録済です。
- KO** [www.beoplay.com/register](http://www.beoplay.com/register)에서 온라인 등록을 하면 제품 및 소프트웨어 업데이트에 대한 자세한 정보는 물론 B&O PLAY에서 제공하는 흥미로운 뉴스와 혜택을 받으실 수 있습니다. BANG & OLUFSEN 대리점 또는 [www.beoplay.com](http://www.beoplay.com)에서 제품을 구입하신 고객은 자동으로 등록됩니다.
- NL** Registreer online op [www.beoplay.com/register](http://www.beoplay.com/register) om belangrijke informatie over producten en software-updates te ontvangen – en voor interessante nieuwtjes en aanbiedingen van B&O PLAY. Als u uw product in een BANG & OLUFSEN-winkel of op [www.beoplay.com](http://www.beoplay.com) hebt gekocht, bent u automatisch geregistreerd.
- PT** Registe-se online em [www.beoplay.com/register](http://www.beoplay.com/register) para receber informação importante sobre atualizações de produtos e software e para receber notícias emocionantes e ofertas da B&O PLAY. Se adquiriu o seu produto numa loja BANG & OLUFSEN ou em [www.beoplay.com](http://www.beoplay.com), foi automaticamente registado.

Зарегистрируйтесь по адресу [www.beoplay.com/register](http://www.beoplay.com/register) и получайте важную информацию о продукте и программном обеспечении, а также об интересных новостях и предложениях от B&O PLAY. Если вы приобрели свой продукт в магазине BANG & OLUFSEN или на сайте [www.beoplay.com](http://www.beoplay.com), то вы были зарегистрированы автоматически.

**RU**

Registrera dig online på [www.beoplay.com/register](http://www.beoplay.com/register) för att få viktig information om produkt- och programuppdateringar och ta del av spännande nyheter och erbjudanden från B&O PLAY. Om du har köpt din produkt i en BANG & OLUFSEN-affär eller hos [www.beoplay.com](http://www.beoplay.com) behöver du inte registrera dig, eftersom registreringen redan har utförts automatiskt.

**SV**

通过 [www.beoplay.com/register](http://www.beoplay.com/register) 进行在线注册，即可获得产品和软件更新方面的重要信息，还有 B&O PLAY 发布的重要新闻和折扣信息。如果您从 BANG & OLUFSEN 商店或 [www.beoplay.com](http://www.beoplay.com) 购入产品，即已自动注册。

**ZH**

在 [www.beoplay.com/register](http://www.beoplay.com/register) 辦理線上註冊，即可收到有關產品和軟體更新的重要資訊 - 以及 B&O PLAY 提供的精彩新聞與優惠消息。如果您的產品是在 BANG & OLUFSEN 店面或 [www.beoplay.com](http://www.beoplay.com) 購買，即已自動獲得註冊。

**ZHTW**

Zarejestruj się online na stronie [www.beoplay.com/register](http://www.beoplay.com/register), aby otrzymywać ważne informacje o aktualizacjach produktów i oprogramowania oraz otrzymywać ekscytujące wiadomości i oferty od B&O PLAY. Jeśli kupiłeś swój produkt w sklepie BANG & OLUFSEN lub na stronie [www.beoplay.com](http://www.beoplay.com), jesteś automatycznie zarejestrowany

**PL**

[www.beoplay.com/h4/learnmore](http://www.beoplay.com/h4/learnmore)

